

NACIONES UNIDAS  
**Asamblea General**  
CUADRAGESIMO SEPTIMO PERIODO DE SESIONES  
*Documentos Oficiales*

SEGUNDA COMISION  
Quinta sesión  
celebrada el martes  
6 de octubre de 1992  
a las 15.00 horas  
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA QUINTA SESION

<b>Presidente:</b>	Sr. PIRIZ-BALLON	(Uruguay)
<b>más tarde:</b>	Srta. DIOP (Vicepresidenta)	(Senegal)
<b>más tarde:</b>	Sr. PIRIZ-BALLON (Presidente)	(Uruguay)
<b>más tarde:</b>	Sr. GUERRERO (Vicepresidente)	(Filipinas)

SUMARIO

DEBATE GENERAL (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.  
Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada,  
y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750,  
2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.2/47/SR.5  
10 de noviembre de 1992  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

**DEBATE GENERAL (continuación)**

1. El Sr. LAWSON (Togo) dice que, si bien hay que acoger con beneplácito la reestructuración política, institucional y económica que se produce en Europa oriental, ese proceso ha contribuido en gran medida a la depresión del volumen del comercio mundial y a la reducción de la producción mundial de bienes y servicios en 1991. La crisis de Europa oriental amenaza con desviar las corrientes financieras, alejándolas de los países en desarrollo, y con marginar a determinadas regiones del mundo. Aún no está claro si el fin de la guerra fría va a suponer nuevos obstáculos para el diálogo Norte-Sur o si va a ser un factor que lo estimule.
2. La situación económica de Africa continúa siendo motivo de preocupación. Entre 1960 y 1989, la participación de Africa en el producto nacional bruto (PNB) mundial descendió del 1,9% al 1,2%, y su participación en el comercio mundial bajó del 3,8% al 1%. Además, entre 1986 y 1990, la baja de los precios de los productos básicos costó al continente más de 50.000 millones de dólares de los Estados Unidos. La perspectiva de Africa a largo plazo no es menos sombría.
3. Las medidas que se adopten para crear un nuevo orden mundial deben basarse en el fortalecimiento de la cooperación económica internacional. Todas las regiones, comprendida Africa, deben integrarse plenamente en la economía mundial. También deben adoptarse medidas urgentes para condonar una parte sustancial de la deuda pública y privada, o para aliviarla, especialmente la de los países menos adelantados, así como para hallar soluciones duraderas que aumenten la capacidad de amortización y que fomenten el crecimiento económico. Es igualmente de desear que se convoque lo antes posible una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo.
4. El estancamiento o la baja de los precios de los productos básicos continúa privando a los países en desarrollo de los recursos financieros necesarios para planificar y financiar el desarrollo. Por eso es fundamental el éxito de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales. Estas han de desarrollarse con espíritu de equidad, solidaridad y cooperación a fin de permitir la adopción de medidas que lleven a la eliminación gradual del proteccionismo y a la creación de un mercado internacional más abierto, libre y no discriminatorio.
5. La reestructuración y revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social, así como el fortalecimiento de la cooperación económica internacional, deben basarse en el respeto al principio de la igualdad soberana de los Estados, las prerrogativas de la Asamblea General, el fomento del diálogo político y económico y el aumento de la eficacia de la Organización, especialmente a la luz de la ampliación de sus actividades y del incremento del volumen de trabajo. La delegación del Togo no puede apoyar la propuesta de que se supriman las Comisiones Segunda y Tercera de la Asamblea General, que constituyen dos importantes foros de consulta y orientación política en las esferas económica y social.

(Sr. Lawson, Togo)

6. La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo ha sentado sólidas bases para encarar el desarrollo de forma más integrada y dinámica. Al aplicar las decisiones de la Conferencia, debe prestarse especial atención a la movilización de los recursos financieros necesarios para alcanzar los objetivos del Programa 21 y para establecer el Comité Intergubernamental de Negociación de una convención internacional sobre desertificación y la comisión sobre el desarrollo sostenible.

7. A la vista de la relativa falta de progreso en el diálogo Norte-Sur y del surgimiento de un mundo dominado por el Norte, la cooperación Sur-Sur entre los países en desarrollo resulta fundamental y puede servir para aumentar su capacidad de negociación. Es menester actuar con más audacia para lograr la autonomía colectiva de los países en desarrollo, especialmente en los sectores prioritarios que se indican en el informe de la Comisión del Sur. Es menester también intensificar la cooperación Sur-Sur empleando todos los mecanismos de financiación existentes, eliminando progresivamente las desigualdades económicas entre los países en desarrollo y ejecutando proyectos de fomento de la integración económica regional y subregional.

8. El aumento del número de países menos adelantados constituye una negación del principio de solidaridad internacional y uno de los fracasos más flagrantes de la cooperación económica internacional. La ejecución del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio de 1990 debe mejorar la situación económica de esos países y preparar el camino para su integración en el círculo de las naciones prósperas.

9. La dimensión social del desarrollo es una realidad innegable y la participación pública en la adopción de decisiones y en la gestión a nivel nacional es una manera eficaz de velar por un desarrollo armonioso, así como por un empleo racional de los recursos humanos. Esa nueva realidad supone la existencia de una relación dinámica entre el desarrollo, el respeto de los derechos humanos y el establecimiento de instituciones democráticas.

10. En el marco del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa, el continente ha adoptado medidas enérgicas para promover la cooperación regional y subregional y la integración económica, intensificar el proceso de democratización, consolidar el respeto de los derechos humanos y aplicar políticas y estrategias, en los sectores del desarrollo agrícola y rural, destinadas a la plena integración de la economía rural en la economía nacional, a lograr la seguridad alimentaria y a aumentar la autosuficiencia alimentaria. En vista del fracaso en lograr los objetivos del Programa de Acción, la comunidad internacional debe proporcionar a Africa la asistencia y el apoyo necesarios y renovar sus compromisos con el Programa.

11. El Sr. OSVALD (Suecia), hablando en nombre de los cinco países nórdicos, dice que, por su promoción del progreso y la estabilidad políticos, económicos, sociales y ambientales, las Naciones Unidas ocupan un lugar excepcional entre las instituciones internacionales. Como parte del proceso de aumento de la eficacia de la Organización y de su influencia en los sectores económico y social y otros sectores conexos, es necesario establecer

/...

(Sr. Osvald, Suecia)

una orientación política más clara y mejorar la coordinación sobre el terreno, distribuir más claramente las funciones y habilitar formas de gestión más adaptadas a la administración del brazo operacional de las Naciones Unidas en esos sectores, especialmente ante las crecientes necesidades y la acentuada presión sobre los recursos disponibles.

12. La Conferencia sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo ha demostrado que la comunidad internacional está resuelta a enfrentar las cuestiones urgentes, complejas e interdependientes. Las medidas adoptadas de conformidad con el Programa 21 y otras decisiones fundamentales de la Conferencia deben demostrar que, gracias a la acción conjunta en el seno de las Naciones Unidas, se puede hacer frente a las amenazas que pesan sobre el futuro del mundo. La Asamblea General, en su actual período de sesiones, tiene ante sí el importante cometido de poner en marcha de forma eficaz y constructiva las medidas previstas en la Conferencia.

13. Mediante la reestructuración y la implantación de mecanismos más flexibles, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) podría desempeñar un papel más eficaz como analista y generadora de consenso. Como parte del proceso de revitalización de las Naciones Unidas en la esfera económica y social, debe considerarse la forma de evitar la duplicación de labores entre la UNCTAD, la Asamblea General y el Consejo Económico y Social.

14. Están en marcha los preparativos para la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo de 1994. El tiempo que queda antes de su celebración debe emplearse de la forma más constructiva posible, subrayando sobre todo la participación popular y el diálogo estrecho entre los líderes nacionales y el público al que representan. Esos procesos serán en sí una contribución importante a los informes de los países. Además, es de capital importancia que exista un compromiso a nivel político elevado. Las cuestiones relativas a la población son, por encima de todo, una de las dimensiones del desarrollo y deben recibir un trato acorde. En ellas se pone de relieve el papel de la mujer y su progreso educacional, social y económico. En la Conferencia debe examinarse la estrecha relación existente entre el medio ambiente y la población, además de la cuestión ética de la elección en materia de reproducción. También es enormemente importante que se pongan a disposición del sistema de las Naciones Unidas los recursos necesarios para planificar la Conferencia.

15. En su resolución 46/182, la Asamblea General acordó algunos principios y directrices destinados a mejorar la capacidad de respuesta del sistema de las Naciones Unidas ante situaciones de emergencia complejas. En su actual período de sesiones, la Asamblea debe continuar consolidando esa capacidad, especialmente ante las situaciones de ese tipo que se han dado en 1992.

16. La asistencia exterior, la reforma y la reestructuración de la cooperación internacional no son una garantía suficiente de desarrollo. Los llamamientos a la solidaridad internacional y a una distribución más equitativa de las riquezas del mundo sólo pueden merecer crédito si descansan

/...

(Sr. Osvald, Suecia)

en una política nacional acertada. Todos los gobiernos son responsables de todos sus ciudadanos y de su bienestar y, además, del desarrollo económico de sus países.

17. Es cada vez mayor el consenso sobre la importancia política y económica de la inversión en recursos humanos y sobre la relación existente entre el crecimiento económico y el desarrollo humano. Las personas, además de ser el objetivo del desarrollo, son también su vehículo. En ese sentido, los países nórdicos subrayan el papel decisivo, pero a menudo ignorado, de la mujer.

18. Las estrategias de crecimiento no serán viables si no se combinan con un tratamiento explícito de la desigualdad social. La mitigación de la pobreza, una política firme en materia de medio ambiente y población y la atención a las necesidades básicas del ser humano van a la par con el buen gobierno en general. La democracia, el respeto de los derechos humanos, la transparencia y la rendición de cuentas, así como gobiernos con sentido de la responsabilidad, son elementos esenciales para el logro de sociedades más justas y equitativas. En muchos países en desarrollo, las organizaciones populares contribuyen al fortalecimiento del pluralismo y la democracia. La labor dedicada y a largo plazo de las organizaciones no gubernamentales es especialmente importante en ese aspecto.

19. En el caso de muchos países en desarrollo, la ayuda exterior representa la fuente más importante de financiación externa. Deben aumentarse pues las corrientes de asistencia y concentrarse en las naciones más pobres. Los países nórdicos, como grupo, han logrado, y algunos de ellos han superado ampliamente, el objetivo del 0,7% del producto nacional bruto (PNB) de asistencia oficial para el desarrollo (AOD). Dichos países acogen con beneplácito los compromisos contraídos por algunos de los principales países donantes en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de alcanzar el objetivo del 0,7% para el año 2000.

20. Los países en desarrollo pierden un considerable volumen de ingresos por concepto de exportaciones debido a las trabas al comercio que entorpecen los mercados internacionales. Una mayor apertura de los mercados a las exportaciones de los países en desarrollo contribuiría enormemente a que éstos dispusieran de los recursos que necesitan tan desesperadamente, por lo menos en el caso de los países con ingresos medios. A ese respecto, es de la máxima importancia que la Ronda Uruguay se concluya con éxito y rápidamente.

21. Otro de los impedimentos principales con que tropieza el desarrollo es la carga de la deuda. Según las últimas cifras de que se dispone, los países en desarrollo, como grupo, deben a los países desarrollados, a la banca comercial y a las instituciones multilaterales proveedoras de fondos un total de 1,3 billones de dólares. Los países nórdicos llevan ya mucho tiempo instando a los miembros del Club de París a que contribuyan activamente a propiciar un acuerdo que permita aliviar aún más la carga de la deuda de los países más pobres y, considerando cada caso por separado, se complacerían en aliviar la deuda hasta en un 80% en el caso de los países más pobres y más afectados que se comprometan a efectuar el ajuste y reformas estructurales.

/...

22. El Sr. ACHARYA (Nepal) dice que la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo no se ha iniciado con buenos auspicios. En los primeros años del decenio actual, la producción mundial ha disminuido en más de un 2% y se ha producido un descenso real en los ingresos per cápita de los países en desarrollo. El ritmo lento de crecimiento en los países industrializados, el práctico estancamiento de la economía de los Estados Unidos, la difícil transición económica de los países de Europa central y oriental y de los Estados independientes de la antigua Unión Soviética, así como el ritmo apático de crecimiento en los países en desarrollo, indican que no todo va bien en la economía mundial.

23. La recesión en los países desarrollados ha tenido consecuencias directas sobre los países menos adelantados. El crecimiento del producto interno bruto de esos últimos, alrededor del 2,5% en 1990-1991, ha ocasionado un descenso en la tasa de crecimiento per cápita de muchos de los países menos adelantados. Mientras que algunos de esos últimos se han visto gravemente afectados por la notable reducción de las remesas privadas enviadas por nacionales anteriormente empleados en la región del Golfo, a otros les ha afectado la dislocación del turismo internacional en 1990-1991. También les han perjudicado los precios mundiales desfavorables de los productos básicos. Además, varios de esos países han sufrido el azote de desastres naturales con gran pérdida de vidas humanas y daños cuantiosos en sus infraestructuras y agricultura. La situación se ha visto agravada por la llegada masiva de refugiados, con las resultantes penalidades para la población que los acoge, la desestabilización del medio ambiente local y la rápida desaparición de la vegetación.

24. La economía mundial debe integrarse plena y efectivamente. Los esfuerzos de la comunidad internacional por proporcionar a los países de Europa oriental un entorno externo favorable que respalde sus políticas nacionales ha sido un elemento positivo en ese aspecto. El nuevo banco especializado en préstamos a largo plazo, el reajuste o la condonación de la deuda, el acceso a los mercados, la inversión extranjera directa y la transferencia de tecnología son elementos primordiales de ese apoyo, que es exactamente el mismo que los países en desarrollo han intentado conseguir en el empeño de reactivar sus economías.

25. El proceso de transferencia negativa de recursos financieros de los países en desarrollo al mundo desarrollado perjudica el crecimiento económico de los primeros. El problema de la deuda exige una solución global, de forma que no sólo se alivie la carga de los préstamos pasados, sino que se eviten los problemas de ese tipo en el futuro. Como medio de aportar capital a los países en desarrollo, los países desarrollados deben cumplir el objetivo de asistencia oficial para el desarrollo que se acordó hace 20 años. Otra fuente útil de capital es la inversión extranjera directa. Las instituciones multilaterales, como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y otros bancos regionales de desarrollo, seguirán siendo la fuente más importante de financiación de los países en desarrollo y, por ello, deben reforzarse y despolitizarse.

(Sr. Acharya, Nepal)

26. El aumento de las medidas proteccionistas en los países desarrollados en un momento en que la mayoría de los países en desarrollo siguen el camino de la liberalización comercial es un grave contratiempo para el régimen actual de comercio internacional y, por tal motivo, es fundamental que se concluya con éxito la Ronda Uruguay.

27. En la reestructuración de las Naciones Unidas con el fin de fortalecer la cooperación internacional para el desarrollo, debe consolidarse aún más el papel de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social. Existe la acuciante necesidad de mejorar la relación entre las Naciones Unidas y los organismos especializados, especialmente las instituciones comerciales y financieras internacionales, así como las actividades operacionales de la Organización en favor del desarrollo. A pesar de las diversas políticas, programas e iniciativas, las actividades de desarrollo en los países en desarrollo no cuentan con financiación adecuada, y por ello la celebración de una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo reviste la máxima importancia.

28. El desarrollo económico sostenible exige una gestión ambiental acorde, además del desarrollo social y humano. A pesar de la falta de compromisos, la Conferencia en la cumbre sobre la Tierra celebrada en Río de Janeiro constituye un primer paso en esa dirección y el orador confía en que se lleven a la práctica el Programa 21 y las Convenciones sobre los Cambios Climáticos y la Diversidad Biológica, así como que se establezca la comisión de alto nivel sobre el desarrollo sostenible. El desarrollo social, político y económico debe tener como punto de mira al ser humano y se verá favorecido por las próximas conferencias sobre derechos humanos (1993), población (1994) y desarrollo social (1995). En su actual plan quinquenal, Nepal pone un empeño particular en integrar las cuestiones sociales, humanas y ambientales, subrayando especialmente el desarrollo rural.

29. En los dos años y medio últimos Nepal ha iniciado un amplio programa de reformas democráticas, comprendida la adopción de una nueva constitución y la elección democrática del Gobierno central y de las instituciones locales. El país necesita apoyo para alcanzar los objetivos de desarrollo económico y social fijados en su octavo plan quinquenal a fin de consolidar el proceso democrático.

30. La Srta. Diop (Senegal), Vicepresidenta, ocupa la Presidencia.

31. El Sr. GHERMAN (República de Moldova) dice que, un año después de la independencia, la República de Moldova se afana por participar en la construcción de Europa e integrarse en la comunidad mundial. La mayor parte de los conflictos de los Estados postcomunistas son de índole política más que de origen étnico. Por desgracia, se ejercen fuertes presiones económicas para frustrar las aspiraciones de la República de Moldova, la cual, en la transición al sistema de mercado, padece de la falta de un mecanismo económico eficiente, de la deformación estructural de su economía, de la situación crítica de su base de producción tecnológica y material y de la falta de inversión. La economía de Moldova depende en gran medida de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) por lo que hace a los mercados, las materias primas y la energía, siendo la Federación de Rusia su más importante socio.

(Sr. Gherman, República de Moldova)

Ello ha provocado el alza acentuada de los precios, la inestabilidad de los suministros de materias primas y energía y el empleo de esas distorsiones como instrumento de presión política. Su país tiene gran interés en racionalizar los lazos económicos con los países de la CEI, al tiempo que se integra en la economía mundial.

32. La República de Moldova ha sufrido una sequía sin precedentes que le ha ocasionado pérdidas de producción agrícola por valor de 6.000 millones de rublos. Por ello se necesitan urgentemente fondos extranjeros para financiar un programa de asistencia a la agricultura. Las pérdidas totales sufridas por la economía moldova como resultado de la interferencia imperialista y militarista rusa superan los 12.000 millones. La asistencia sanitaria y social sigue deteriorándose mientras aumenta el desempleo. Para superar esa difícil situación económica, entre 1993 y 1994 el Gobierno tiene previsto privatizar del 40% al 45% de la propiedad estatal y reformar los sistemas fiscal y de crédito. Se apoyarán una serie de mecanismos de libre mercado a fin de estimular la economía y de integrarla en el ámbito mundial con una base jurídica e institucional firme. Se han firmado varios acuerdos de comercio internacional con cláusulas de nación más favorecida. La República de Moldova espera que las Naciones Unidas y sus organismos presten ayuda, especialmente en materia de capacitación, asesoramiento, política de desarrollo y finanzas.

33. El Sr. AMAZIANE (Marruecos) da la bienvenida a los Estados que recientemente han pasado a ser Miembros de las Naciones Unidas, rinde homenaje a las víctimas del genocidio en Bosnia y Herzegovina y expresa su pleno apoyo a la declaración del representante del Pakistán en nombre del Grupo de los 77, así como a la declaración del representante de Mauritania en nombre de la Unión del Magreb Árabe.

34. Los acontecimientos recientes de la política internacional, el final de la guerra fría y el resurgimiento de la democracia ofrecen una oportunidad histórica para reducir los armamentos y resolver los conflictos recientes. Los esfuerzos deben concentrarse en superar el subdesarrollo, una de las raíces de la inestabilidad. Es inadmisibles que el 15% de la población mundial controle el 80% de la riqueza del mundo, mientras que 1.500 millones de personas viven en la pobreza absoluta. Es paradójico que, precisamente cuando los países en desarrollo liberalizan el comercio en el marco de programas de ajuste estructural, los países desarrollados aumenten el proteccionismo, con un costo para los países en desarrollo 10 veces superior a la asistencia oficial para el desarrollo (AOD). Los principios establecidos por el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) se aplican sólo al 7% del comercio internacional. En consecuencia, es extremadamente importante que la Ronda Uruguay se termine con un resultado positivo y equitativo. El orador hace un llamamiento a los países desarrollados para que resuelvan sus diferencias y se logre así un mercado mundial abierto y transparente.

35. La reducción de la deuda para los países en desarrollo se ha visto contrarrestada por nuevos préstamos, quedando la deuda externa en los mismos niveles inaceptables. El orador acoge con beneplácito la reciente mejora de las condiciones establecidas en Toronto para los países más pobres, las cuales, no obstante, no van tan lejos como las propuestas de Trinidad.

/...



(Sr. Amaziane, Marruecos)

La estrategia en materia de deuda a favor de los países en desarrollo de medianos ingresos ha permitido algún respiro, pero debe vincularse más a nuevas formas de financiación pública y privada y a la inversión extranjera en esos países. La deuda externa extrae anualmente 50.000 millones de dólares de los países en desarrollo, a los que se aplica un tipo de interés real hasta cuatro veces más elevado que el que pagan los países desarrollados.

36. Habida cuenta de las necesidades de inversión en Europa oriental y en la región del Golfo, se espera que el crédito siga siendo costoso. La inversión extranjera directa tiene un fuerte sesgo hacia los países industriales, en detrimento de los países en desarrollo abrumados por el déficit. Por ello, el orador insta a que se celebre una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo.

37. En vista de la grave recesión actual en todo el mundo, los países industriales deben aplicarse a sí mismos la misma disciplina de ajuste que exigen a los países en desarrollo. El Fondo Monetario Internacional debe vigilar con más atención las políticas macroeconómicas de los principales países industriales a fin de que el sistema monetario funcione con menos tropiezos y que los costos del ajuste se repartan más equitativamente. La coordinación de la política macroeconómica debe contar con una base amplia para que tengan cabida representantes del Sur y del Este, de conformidad con su peso en la economía mundial.

38. La asistencia oficial para el desarrollo, cifrada en 51.000 millones de dólares, no es suficiente para atender las enormes necesidades de desarrollo de los países en desarrollo del mundo y sólo representa el 0,35% del producto nacional bruto de los países miembros de la OCDE, lo que equivale a la mitad del objetivo fijado en 1975. Además, la asistencia multilateral políticamente neutral ha cedido en favor de la asistencia bilateral, con la condicionalidad que le es inherente. Sólo una cuarta parte de los gastos de asistencia técnica multilateral llegan de hecho a los países en desarrollo y el resto se va en los gastos de administración y de otro tipo. La parte de la AOD destinada a los problemas de desarrollo humano, tales como la salud, el agua potable, la planificación de la familia y la nutrición, es en extremo exigua. Es preciso por tanto someter la AOD a una reforma de gran alcance, para lo que se necesitan más recursos, que pueden obtenerse reduciendo los gastos militares y las subvenciones proteccionistas. Las condiciones para la transferencia de tecnología deben hacerse más flexibles, especialmente teniendo en cuenta que sólo pueden llevarse a cabo verdaderos esfuerzos de protección del medio ambiente si se da el libre acceso a la tecnología ecológica en condiciones de favor o de preferencia.

39. En el último decenio, el continente africano ha quedado progresivamente marginado como resultado del crecimiento demográfico, la deuda externa, la caída de los precios de los productos básicos, la degradación del medio ambiente, la sequía y las guerras civiles. El período extraordinario de sesiones de la Asamblea General celebrado en 1986 para tratar la crítica situación económica de Africa no ha tenido como resultado un apoyo adecuado a las economías del continente. Marruecos exhorta a los países en desarrollo a que establezcan un programa ambicioso de reconstrucción económica para Africa,

/...

(Sr. Amaziane, Marruecos)

igual que el que se está aplicando en Europa central y oriental. El nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de Africa en el decenio de 1990, que figura en la resolución 46/151 de la Asamblea General, debe ser el catalizador de esas actividades de cooperación. Marruecos dedica el 95% de su modesto presupuesto de cooperación internacional a los países africanos. El orador reitera el apoyo de su delegación a la creación de un fondo africano de diversificación con el fin de hacer que las exportaciones africanas sean menos dependientes de un pequeño número de productos básicos.

40. En vísperas del tercer milenio, se acude más que nunca a las Naciones Unidas para que se ocupen de la seguridad internacional, la asistencia humanitaria, el medio ambiente y el desarrollo. Sin embargo, su base financiera no se ha ampliado con la misma rapidez que sus actividades. De no conseguir el pleno apoyo financiero de sus Miembros, la Organización corre el riesgo de ser víctima de su propia popularidad.

41. El Sr. Piriz-Ballón (Uruguay) vuelve a ocupar la Presidencia.

42. La Sra. TALLAWY (Egipto) dice que, a pesar del incipiente nuevo orden mundial, la situación económica del mundo sigue siendo crítica, especialmente en Africa, donde están situados 32 de los países menos adelantados. Un país de Europa oriental ha recibido 24.000 millones de dólares de ayuda; si bien Africa no se opone a que se ayude a Europa oriental, sí resiente el no recibir una parte equitativa. La producción y los ingresos mundiales han disminuido por primera vez desde la segunda guerra mundial. El entorno económico externo del desarrollo se ha deteriorado en detrimento de los países en desarrollo, que se ven agobiados por la carga de una deuda externa excesiva, la fuerte contracción de la financiación del desarrollo, bajos precios de los productos básicos y la escalada del proteccionismo, factores todos ellos que amenazan la paz y la seguridad internacionales. El progreso político y el desarrollo económico son inseparables y la comunidad internacional debe adoptar medidas concretas para tratar las causas básicas del subdesarrollo. Los países en desarrollo y los países desarrollados deben reestructurar conjuntamente el sistema económico internacional, al tiempo que se respeta plenamente el derecho de todos los países a decidir con independencia sus prioridades nacionales y a participar en el proceso de toma de decisiones en la economía internacional. La magnitud sin precedente de los problemas económicos y sociales actuales hace impostergable que la declaración adoptada en el decimotercero período extraordinario de sesiones de la Asamblea General se traduzca en acción. El diálogo Norte-Sur debe reforzarse y proseguirse con espíritu constructivo y sin ánimo de confrontación. Un sistema de comercio libre, abierto y no discriminatorio puede resultar el fundamento viable y eficaz para la promoción de un desarrollo equitativo y el logro de la prosperidad económica en todos los países. Es importante evitar que las presiones proteccionistas socaven las negociaciones de la Ronda Uruguay.

43. La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo ha dado una nueva forma al concepto de desarrollo. La Declaración de Río, el Programa 21, la Declaración sobre los bosques, las Convenciones sobre el Cambio Climático y la Diversidad Biológica, son todos hitos importantes en la senda del desarrollo sostenible, que exige que se preste

/...

(Sra. Tallawy, Egipto)

debida atención, no sólo a los aspectos ambientales, sino también a los aspectos económicos y sociales. Un planeta en armonía ecológica es incompatible con un mundo socialmente injusto. La oradora confía en que "el espíritu de Río" continúe reinando mientras se debaten el modo de llevar a la práctica las conclusiones de la Conferencia. La delegación de Egipto concede gran importancia a la comisión sobre el desarrollo sostenible. Ese desarrollo exigirá más y nuevos recursos, así como que los países en desarrollo puedan disponer de tecnología. Su delegación acoge especialmente con beneplácito la creación del Comité Intergubernamental de Negociación para la elaboración de una Convención Internacional de lucha contra la desertificación, especialmente en Africa. La Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, que se celebrará en El Cairo, en 1994 será muy importante. Ya no pueden seguir tratándose la pobreza, el medio ambiente y la población por separado. Debe estudiarse detenidamente la posibilidad de programar las fechas y la duración de las reuniones segunda y tercera del Comité Preparatorio para que haya preparación intergubernamental adecuada para la Conferencia. También es importante conseguir contribuciones a los fondos fiduciarios de contribuciones voluntarias y la plena participación de los países en desarrollo, especialmente de los países menos adelantados, en la fase preparatoria.

44. Se reconoce cada vez más el hecho de que es necesario aumentar la capacidad y la eficacia del sistema de las Naciones Unidas como instrumento de cooperación internacional para el desarrollo y, en este contexto, la reestructuración y revitalización de la Organización en las esferas económica y social ha cobrado significado especial. Hay varias propuestas de reforma institucional presentadas durante la serie de sesiones de alto nivel del Consejo Económico y Social celebradas en junio que merecen un estudio más detenido. En primer lugar, la delegación de Egipto acoge con beneplácito cualquier propuesta que lleve a la democratización de la estructura y al mantenimiento del principio de "un país, un voto". La resolución 45/264 de la Asamblea General sigue constituyendo la base de cualquier acción posterior en esa esfera. En segundo lugar, la Asamblea General debe seguir siendo el órgano político supremo a la hora de estudiar las cuestiones del desarrollo, limitándose el papel del Consejo Económico y Social a las cuestiones de coordinación y de política en relación con los problemas del desarrollo. En tercer lugar debe reforzarse la capacidad de las Naciones Unidas en materia de análisis e investigación con medidas concretas, comprendida una nueva política de contratación.

45. También se necesita urgentemente establecer lazos más estrechos y promover la colaboración entre las instituciones financieras multilaterales, las Naciones Unidas y sus programas y otros organismos especializados. Los conocimientos especializados de las Naciones Unidas en los sectores socioeconómicos podrían reflejarse con mayor fuerza en la concepción y ejecución de los programas de ajuste y reestructuración apoyados por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, al tiempo que las políticas crediticias de las instituciones de Bretton Woods podrían reforzar las actividades de las Naciones Unidas en las esferas económica y social.

/...

46. El Sr. ZIARAN (República Islámica del Irán) dice que, con una producción mundial que en 1992 está creciendo sólo en un 0,7%, después de sufrir la primera contracción de la postguerra en 1991, la situación económica del mundo no es prometedora y ha obstaculizado la recuperación de las economías de los países en desarrollo, aparte de provocar múltiples incertidumbres sobre las tendencias futuras. Para peor, no se ha hecho ningún intento serio de resolver los problemas de la economía mundial o de hacerla más sensible a las necesidades de todas las naciones y, de hecho, el abismo que separa a las naciones ricas de las pobres no ha hecho más que ahondarse. Los países en desarrollo necesitan pues, ahora más que nunca, que aumente la corriente de recursos financieros y la transferencia de tecnología. Deben adoptarse nuevas medidas para facilitar el acceso de los países en desarrollo a los recursos financieros de las instituciones de Bretton Woods.

47. Otro motivo de preocupación es el alto nivel de los tipos de interés reales a largo plazo, juntamente con la incertidumbre que rodea sus tendencias futuras, factores que suponen numerosas restricciones a la inversión y el crecimiento de los países en desarrollo, especialmente los de la región del Golfo, que luchan por poner nuevamente en pie sus economías devastadas por dos guerras.

48. Un tercer motivo de preocupación es la injusta distribución de los recursos existentes a nivel internacional. La asignación de los conjuntos de medidas de ayuda financiera para actividades de desarrollo sostenible se ve a menudo descaradamente influenciada por consideraciones de índole política. Es necesario pues revisar urgentemente la forma de abordar esos enfoques.

49. En una nota más positiva, la relajación de las tensiones entre el Este y el Oeste significa que ahora se desviarán los recursos de los usos militares a los civiles, facilitando la aportación financiera de las instituciones de Bretton Woods en apoyo de las actividades de desarrollo. Ese modelo, que antaño fue meramente una aspiración irrealizable, puede convertirse en realidad si las naciones adelantadas, especialmente las que han participado en la carrera de armamentos, consideran seriamente la posibilidad de obtener los beneficios a largo plazo de esa redistribución de los recursos.

50. Los mercados mundiales desempeñan un papel decisivo en el proceso del desarrollo y el crecimiento económico. No obstante, en la actualidad, a los países en desarrollo se les niega la oportunidad de competir en condiciones de igualdad en sectores tales como las manufacturas de mano de obra intensiva, en las que gozan de ventaja comparativa. Se hace necesario introducir reformas importantes en los mercados mundiales para crear un sistema más eficaz y abierto, en el que se refleje la apertura de los mercados nacionales y en el que todos tengan iguales oportunidades.

51. Desafortunadamente, la sugerencia de que los problemas del tercer mundo son, al menos parcialmente, achacables al entorno internacional, es rechazada por quienes abogan por el punto de vista de que las verdaderas causas de la pobreza, el estancamiento económico, el desempleo y la reducida participación en el comercio mundial de los países en desarrollo se debe a las políticas nacionales de esos países. La experiencia de los países en desarrollo que han aplicado sin trabas la política de laissez-faire demuestra que los problemas

(Sr. Ziaran, República Islámica del Irán)

en realidad no se deben al hecho de atribuir un papel excesivo al sector público, por ejemplo, sino al entorno económico internacional. Nadie, por supuesto, pretende que la comunidad internacional subsane milagrosamente las auténticas deficiencias que existen a nivel nacional. No obstante, no cabe duda de que un entorno mundial propicio puede complementar e impulsar la acción de los países en desarrollo para superar sus problemas.

52. En cuanto al resultado de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, el orador subraya que la Asamblea General en su calidad de órgano rector supremo no sólo en lo que respecta a la ejecución del Programa 21, sino también a su posible revisión, tiene un importante papel que desempeñar en la supervisión del cumplimiento de los compromisos contraídos en Río de Janeiro. No obstante, la Asamblea General, no puede hacer milagros: la ejecución del Programa 21 depende en gran medida de la voluntad política y del compromiso de todas las naciones, especialmente de los países desarrollados. La delegación del Irán concede gran importancia a la creación de una comisión sobre el desarrollo sostenible y a la redacción de una convención internacional sobre la desertificación. La composición de la comisión deberá reflejar el reciente acceso de nuevos Estados al foro político. Será necesario por tanto revisar el sistema de asignación de puestos a los grupos regionales.

53. Los países en desarrollo que se esfuerzan por reactivar sus economías después del estancamiento del decenio de 1980 se enfrentan ahora a la competencia por los recursos financieros por parte de los países de Europa oriental en su proceso de transición, y también a las de las naciones que intentan reconstruir su economía después de decenios de conflicto y guerra civil. Ha llegado pues el momento de abordar los preparativos de una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo. La delegación del Irán espera que, teniendo presente la urgencia de la cuestión, las partes negociadoras estén en condiciones de llegar a un acuerdo en el presente período de sesiones para establecer el marco preliminar de esa conferencia.

54. El examen trienal de las actividades operacionales depara una oportunidad importante de revisar el modo de promover la eficacia del sistema de las Naciones Unidas en ese sector. Deben adoptarse medidas para aumentar de forma sustancial los recursos destinados a esas actividades con carácter seguro y estable.

55. Los últimos cambios en la escena mundial y las dificultades que han traído consigo, han aumentado la necesidad de cooperación y adaptación internacionales. Lo que hace falta para invertir la actual situación económica internacional no es más legislación ni nuevos mecanismos sino voluntad política y firme compromiso por parte de todas las naciones de trabajar en pro de un entorno mundial más justo y propicio. Entretanto, aún quedan por cumplir y observar los compromisos y directrices incorporados en la Declaración adoptada en el decimotercero período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, que figuran en el anexo a la resolución S-18/3, de 1º de mayo de 1990, la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Compromiso de Cartagena, correspondiente al octavo período de sesiones de la UNCTAD, y el Programa 21.

/...

56. El Sr. RAKOTONAIVO (Madagascar) apoya plenamente los puntos de vista expresados por el representante del Pakistán en nombre del Grupo de los 77 en relación con los principales problemas económicos que enfrenta el mundo. A pesar de los llamamientos urgentes, el nuevo espíritu de cooperación que ha caracterizado a las relaciones políticas internacionales desde el final de la guerra fría no ha ido acompañado de una tendencia semejante en la esfera de la cooperación internacional para el desarrollo. Con el crecimiento y el desarrollo de los países del tercer mundo en un punto muerto, el aumento de la desigualdad y la inestabilidad y las repercusiones de la crisis del desarrollo, que amenazan con poner en peligro las reformas estructurales, políticas y económicas que se llevan a cabo, la situación económica del mundo continúa causando preocupación.

57. En ninguna parte del mundo ha tenido la situación económica secuelas tan devastadoras como en Africa. La eliminación de la pobreza y la participación de toda la población, comprendidos los grupos vulnerables como las mujeres, los jóvenes y los niños, son factores decisivos en las estrategias de desarrollo y en los programas de reforma del continente. Esos factores ocupan el centro del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de Africa en el decenio de 1990, cuya ejecución, en el marco de una asociación auténtica, es ahora una cuestión de extrema urgencia. Consciente de la responsabilidad primordial que le incumbe en esa esfera, Africa pretende abordar esa nueva forma de cooperación entendiéndola no como fundada en la dependencia o la caridad, sino en los conceptos de dignidad y beneficio mutuo.

58. La pobreza sólo puede eliminarse acelerando y sosteniendo el crecimiento económico y encontrando los medios que ataquen de raíz las causas económicas, políticas y sociales profundas que motivan el subdesarrollo. En ese sentido, el problema de la deuda externa de los países en desarrollo merece especial atención en vista de su dimensión política. Deben consolidarse y ampliarse las medidas adoptadas al respecto hasta la fecha de forma que se tengan en cuenta los objetivos de crecimiento. La necesidad acuciante de volver a iniciar crecimiento y el desarrollo hace necesario movilizar recursos adicionales adecuados para responder a nuevos factores y acontecimientos, tales como el apoyo al proceso democrático, la asistencia a los países en transición, las medidas destinadas a resolver los problemas económicos y humanitarios de los países devastados por los conflictos y la aplicación del concepto de desarrollo sostenible orientado a las personas, teniendo debidamente presentes los imperativos ambientales. A ese respecto, la delegación de Madagascar subraya la necesidad de lograr el objetivo de AOD del 0,7% del PNB que se fijó 20 años antes, a fin de aumentar en términos reales los recursos disponibles en el marco de la décima reposición de las reservas de la Asociación Internacional de Fomento, y ampliar la base financiera del Banco Mundial y de los bancos regionales de desarrollo.

59. También se necesita urgentemente convocar una conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo. La Asamblea General debe determinar en su actual período de sesiones el programa y los objetivos de la Conferencia. Es de esperar que también puedan recomendarse medidas específicas para velar por una distribución justa de los beneficios que ha traído la paz y que hasta ahora se han dilapidado o se han dedicado a medidas destinadas a integrar las economías de los países de Europa central y oriental.

(Sr. Rakotonaiivo, Madagascar)

60. Con respecto al comercio internacional, la delegación de Madagascar considera de la máxima importancia hallar soluciones a los problemas permanentes que suponen el bajo nivel de los precios de los productos básicos y la continuación del deterioro de las relaciones de intercambio, así como lograr un resultado satisfactorio en la Ronda Uruguay.

61. En su actual período de sesiones, la Comisión debatirá la cuestión de la consolidación del mecanismo internacional de cooperación en relación con las actividades operacionales para el desarrollo. El debate dedicado a ese tema en el último período de sesiones del Consejo Económico y Social puede constituir una base útil para las deliberaciones de la propia Comisión. Con respecto al marco conceptual de las reformas contempladas en esa esfera, la delegación de Madagascar continúa abogando por el respeto a las normas y principios de neutralidad, no condicionalidad, universalidad, contribución a las actividades con carácter voluntario, libertad y responsabilidad de los países beneficiarios para establecer sus objetivos y prioridades, y mantenimiento del carácter democrático de los mecanismos de decisión.

62. Como signatario de los tres importantes instrumentos presentados a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Madagascar concede la máxima importancia a la ejecución del Programa 21. La creación de la comisión sobre el desarrollo sostenible será decisiva para vigilar el cumplimiento de los compromisos que se exponen en el documento. La delegación de Madagascar está convencida de que, sin los recursos financieros necesarios y sin el establecimiento de los arreglos institucionales y la transferencia de tecnología adecuada, los documentos finales de la Conferencia serán letra muerta.

63. Está claro que la paz, la seguridad y el desarrollo son factores imposibles de disociar, como lo demuestran los numerosos ejemplos de angustia económica y de trastornos sociales en todo el mundo. Por ello, Madagascar acoge con beneplácito que las Naciones Unidas muestren un interés mayor por los problemas económicos del mundo. El tema principal de debate es pues el fortalecimiento de la cooperación internacional para el desarrollo. La delegación de Madagascar espera que en el actual período de sesiones se alcance el consenso sobre los diversos componentes de la reestructuración y revitalización de las Naciones que están en marcha en la actualidad. Las propuestas del Grupo de los 77 se basan en un concepto mundial de la seguridad y en los principios de justicia, equidad e igualdad de participación. Sólo observando esos principios será posible alcanzar las metas que todos buscamos, especialmente la eliminación de la pobreza.

64. El Sr. MAIER (Director General Adjunto de la Organización Internacional del Trabajo) dice que en el decenio de 1980 se sostuvo sistemáticamente el punto de vista de que la política era un concepto anticuado y la justicia social, un objeto carente de lucidez. A pesar de eso, los ideólogos no han conseguido aducir pruebas de que las alternativas, recetas tan simplistas como "la mano invisible del mercado", puedan armonizar los intereses divergentes de forma que se consigan los objetivos fijados en el Artículo 55 de la Carta de las Naciones Unidas. La tendencia a volver a incluir las cuestiones sociales en los programas de cooperación para el desarrollo se inició cuando, en la

(Sr. Maier, OIT)

edición del Informe Económico Mundial de 1989, se informó de la aparición de un nuevo consenso sobre la necesidad de considerar el factor humano como recurso y potencial principal de cada país y no como una carga; y continuó con la Declaración sobre la cooperación económica internacional aprobada en el decimotavo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General y la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Con ese trasfondo y con estadísticas que señalan una reducción de más del 2% en la producción per cápita del mundo en 1991, no cabe abrigar grandes esperanzas sobre el cumplimiento de los objetivos de la Estrategia. No sorprende por tanto que en la más reciente serie de sesiones de alto nivel del Consejo Económico y Social se haya determinado como primera prioridad una acción mundial concertada para reactivar el crecimiento y el desarrollo sobre una base sostenida y sostenible, y que también el Consejo expresara el temor de que la cooperación internacional para el desarrollo y la erradicación de la pobreza estuvieran indisolublemente ligadas al mantenimiento de la paz y la seguridad.

65. Los últimos decenios han visto sucederse varias fases del proceso de globalización de la economía mundial. Tras la creación de mercados mundiales conectados por medios electrónicos, se están creando ahora mercados verdaderamente integrados para el intercambio de bienes y servicios con la aparición gradual de bloques económicos regionales, y se busca con engaño la abolición de las trabas mundiales al comercio. En ese proceso, los mercados laborales y las condiciones sociales han estado en buena parte controlados hasta ahora por la legislación y los reglamentos nacionales. Ahora se avecina una tercera etapa de globalización en la que los mercados laborales se integrarán e internacionalizarán, o deberían hacerlo.

66. La Organización Internacional del Trabajo ha insistido siempre en la necesidad de que el proceso de reforma e integración económica tenga también una dimensión social, evitando así las distorsiones sociales y haciendo que el proceso resulte aceptable para el conjunto de la población. Deben tenerse presente las secuelas sociales negativas que puede entrañar el proceso de construcción de la economía mundial y habilitarse los mecanismos que permitan prevenirlas a nivel local. La calidad de la mano de obra y las condiciones sociales de la producción serán factores cada vez más importantes que determinarán el grado de competitividad y prosperidad. Las normas del trabajo internacionales tienen un papel decisivo que desempeñar en el proceso, y la tarea de la OIT consiste en ayudar a los países a lograr un desarrollo económico compatible con los ideales de justicia social y respeto de la dignidad humana.

67. En el contexto, de los debates sobre el ajuste, es importante tener presente la relación entre los aspectos económicos y sociales del desarrollo. Las medidas de ajuste no tendrán éxito si en ellas predominan únicamente consideraciones económicas. No debe considerarse que el desempleo y la privación social son el precio inevitable del ajuste; ni puede conseguirse una balanza de pagos saneada y una moneda estable a costa de aumentar el hambre, la desnutrición y el desempleo. Se trata de conseguir que el proceso de ajuste sea social y políticamente aceptable y justo. En otras palabras, la condicionalidad inherente a la asistencia financiera internacional debe

/...



(Sr. Maier, OIT)

complementarse con un firme compromiso nacional e internacional de aplicar una política de protección y adelanto social tal y como está expuesta en las normas de trabajo básicas de la OIT.

68. La validez de la política social cuenta cada vez con más apoyo por parte de las instituciones financieras internacionales y el renovado hincapié en ese aspecto también se refleja en el amplio apoyo con que cuenta la celebración de una conferencia en la cumbre sobre temas sociales. La OIT se ha comprometido firmemente a lograr acuerdo sobre determinadas medidas fundamentales centradas en el alivio y la reducción de la pobreza y la promoción de políticas que fomenten las oportunidades de empleo, mejoren los recursos humanos y propicien la cohesión social.

69. Las recientes crisis financieras han subrayado una vez más la necesidad urgente de que existan políticas y mecanismos regionales globales coherentes y racionales, que regulen las relaciones económicas y financieras internacionales. El mundo industrializado y la comunidad internacional en su conjunto siguen comprometidos a prestar asistencia a los países en desarrollo en su intento de lograr mejoras estructurales y sociales, y todos los gobiernos e instituciones internacionales están decididos a luchar contra los niveles de desempleo inaceptablemente altos. No obstante, las condiciones reinantes no permiten un desarrollo equitativo ni niveles elevados de empleo y la perspectiva de lograr tasas elevadas de creación de puestos de trabajo no son nada brillantes ni en los países en desarrollo ni en los países industrializados. En esos últimos en particular, el problema estriba en la poca calidad y cantidad de esos puestos.

70. Cualquier estrategia destinada a desarrollar mercados laborales mundiales eficaces y equitativos, así como una asignación óptima de la fuerza laboral mundial, debe basarse en el hecho de que la competitividad por sí sola no tiene sentido si no existe una demanda suficiente de bienes y servicios. Por ello no deben escatimarse esfuerzos por aprovechar las oportunidades que representa el intercambio abierto en un sistema de comercio cada vez más internacionalizado para generar demanda e ingresos, creando puestos de trabajo en zonas en las que domina la pobreza.

71. El Sr. Guerrero, (Filipinas), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

72. El Sr. KABIR (Bangladesh) dice que, si bien su país se siente alentado por el interés creciente en la aplicación de medidas colectivas de seguridad a fin de mantener la paz y la seguridad internacionales, así como por el interés cada vez mayor por las cuestiones relacionadas con el desarrollo, no deja por ello de estar preocupado por el estancamiento prolongado de la economía mundial y por el hecho de que el entorno económico mundial, tan lleno de dificultades como son el proteccionismo, la insuficiencia de corrientes de capital, la contracción de los mercados y las restricciones a la transferencia de tecnología, continúa frustrando los intentos denodados de los países en desarrollo por aliviar la pobreza, perfeccionar los recursos humanos y lograr el desarrollo sostenible.

/...

(Sr. Kabir, Bangladesh)

73. Bangladesh cree firmemente que la expansión del comercio es un medio importante de reactivar el crecimiento y el desarrollo en los países en desarrollo y siente inquietud por la falta de avances en la Ronda Uruguay. Esas negociaciones deben concluirse lo más rápidamente posible previendo concesiones especiales a los países menos adelantados. La delegación del orador concede gran importancia al cumplimiento efectivo del compromiso de Cartagena, ya que cree que el fortalecimiento de la UNCTAD es un factor de importancia decisiva para la prosperidad económica de todos los países. También hace un llamamiento a los países desarrollados para que lleguen al objetivo del 0,7% del PNB y desea subrayar la necesidad de que aumente la inversión extranjera en los países en desarrollo, para lo cual las empresas transnacionales pueden desempeñar un papel determinante.

74. Cabe esperar que la comunidad internacional esté en condiciones de hallar una solución duradera a la carga de la deuda que pesa sobre los países en desarrollo y al agudo problema que supone el servicio de dicha deuda, Bangladesh apoya la creación de un Comité Asesor sobre la deuda y el desarrollo.

75. El actual sistema monetario internacional necesita una reforma estructural para que pueda satisfacer las demandas de la situación actual del mundo. Igualmente se necesita con urgencia una mayor liquidez internacional y financiación para el desarrollo, especialmente para los países en desarrollo. Estos últimos también se beneficiarían si existiera una cooperación más profunda entre las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods.

76. Aunque las estadísticas sobre la producción mundial de alimentos no han sido alentadoras en los últimos años, Bangladesh ha logrado éxitos importantes en la producción de alimentos y considera que las estrategias nacionales en ese sector siguen siendo un medio muy útil de fomentarla, lograr el autoabastecimiento y poner los alimentos más al alcance de todos.

77. La delegación de Bangladesh considera muy importante la relación entre la población, el desarrollo y el medio ambiente; a su juicio, se requieren esfuerzos concertados para poner freno al crecimiento demográfico en muchos países en desarrollo. En consecuencia, acoge con beneplácito la celebración de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo en 1994.

78. La responsabilidad de mantener el impulso generado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo y de hacer realidad sus objetivos debe ser compartida tanto por los países desarrollados como por los países en desarrollo, a fin de salvaguardar el futuro común y de asegurar la supervivencia de la humanidad. Por ello, su delegación apoya el establecimiento de la comisión sobre el desarrollo sostenible.

79. Con respecto a la reestructuración y revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y otras esferas conexas, cualquier reforma debe basarse en los principios fundamentales de igualdad y soberanía, democracia y transparencia.

(Sr. Kabir, Bangladesh)

80. En el examen trienal de las actividades operacionales, la delegación de Bangladesh está completamente de acuerdo en que es necesario un tratamiento más coordinado de las actividades operacionales a nivel de los países. Ese asunto debe abordarse de manera global, ya que la provisión de recursos financieros adecuados para tales actividades debe ser sostenida y previsible.

81. A lo largo de los años, la situación de los países menos adelantados se ha deteriorado. La comunidad internacional debe cumplir los compromisos contraídos en el Programa de Acción para esos países para el decenio de 1990, ya que sin un aumento de las corrientes de recursos en condiciones de favor y sin un mejor acceso a los mercados, sus intentos de desarrollo seguirán viéndose frustrados.

82. Debe impulsarse la capacidad de los países en desarrollo para hacer frente a las emergencias, comprendidos los desastres naturales y los de origen humano y, a ese respecto, acoger la creación de la Oficina del Coordinador del Socorro de Emergencia es un paso positivo para hacer frente a ese tipo de situaciones.

83. Para terminar, el orador insta a que se adopte un programa de desarrollo mundial en el que se trace un nuevo rumbo de acción para reactivar el crecimiento económico y el desarrollo. Ya que el futuro de la humanidad es indivisible, se impone la acción colectiva basada en la confianza y el apoyo mutuos.

84. El Sr. TRINH XUAN LANG (Viet Nam) dice que es descorazonador observar que, por primera vez desde la segunda guerra mundial, la producción y los ingresos mundiales han descendido efectivamente en 1991 y que es probable que la recuperación resulte desusadamente débil. Salvo pocas excepciones, la mayor parte de los países en desarrollo se hallan actualmente ante una perspectiva sombría por lo que se refiere a la revitalización del crecimiento y del desarrollo, ya que los penosos ajustes que se han emprendido no han permitido avanzar gran cosa, sobre todo debido al entorno económico internacional adverso.

85. El hecho de que los intentos de reforma con que los países en desarrollo pretenden fomentar el crecimiento y el desarrollo se vean todavía frustrados por las persistentes inequidades de las relaciones económicas internacionales es una mancha en el concepto de asociación mundial y de reconocimiento de la naturaleza interdependiente del mundo moderno. A ese respecto, debe volverse a hacer hincapié en que la creación de un entorno económico mundial que favorezca el empeño de los países en desarrollo es algo que incumbe sobre todo, práctica y moralmente, a los países industrializados. Debe darse prioridad a cuestiones tan urgentes como el aumento de las corrientes de recursos financieros a los países en desarrollo y la supresión de las restricciones discriminatorias y de las barreras a las exportaciones de los países en desarrollo hacia los mercados de los países industrializados, así como a la eliminación de los obstáculos a la transferencia de la tecnología necesaria para los programas de desarrollo sostenible y ecológicamente nacionales en los países en desarrollo.

/...

(Sr. Trinh Xuan Lang, Viet Nam

86. La delegación de Viet Nam comparte el punto de vista de que, habida cuenta de los cambios espectaculares y profundos ocurridos en la esfera política y económica en los últimos años, a las Naciones Unidas se le presenta ahora una oportunidad sin precedentes de cumplir de manera eficaz el papel que le encomendó la Carta en el sector fundamental del desarrollo económico y social. Ya es hora de que el sistema de las Naciones Unidas se ocupe a fondo de la tarea suprema que representa el logro de las metas y objetivos acordados en diversas resoluciones y compromisos en los que se ha logrado el consenso. En ese contexto en el que debe tratarse activamente la cuestión de la reestructuración y la revitalización del sistema de las Naciones Unidas en las esferas económica, social y conexas.

87. Pero no es sólo el sistema de las Naciones Unidas el que hay que reformar y reestructurar. En 1987, Viet Nam emprendió políticas y adoptó medidas de reforma económica y de renovación general. Uno de los logros más importantes se ha obtenido en el sector agrícola, en el que Viet Nam ha pasado de ser importador crónico de arroz a ser exportador por cuarto año consecutivo en 1992. El impulso dado al comercio y a la exportación ha sido otro de los logros notables y, en este sentido, su país concede la máxima prioridad a la expansión de las relaciones de cooperación y a la ampliación de las relaciones comerciales con todos los países y organizaciones económicas. Por ello acoge complacido el hecho de que durante 1991 el dinámico crecimiento de la cooperación para el desarrollo y la prosperidad en el Asia sudoriental y en la región más amplia de Asia y el Pacífico haya cobrado impulso.

Se levanta la sesión a las 18.00 horas.